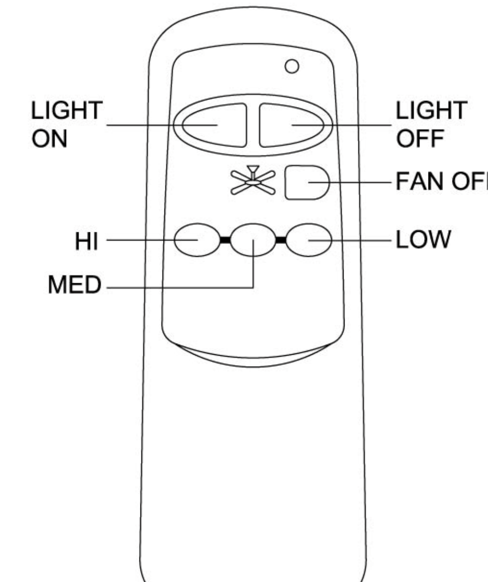
GLOBO
FAN

0390S

www.globo-lighting.com



GLOBO Handels GmbH
St. Peter 38
A-9184 St. Jakob / Rosental

GB

IMPORTANT POINTS:

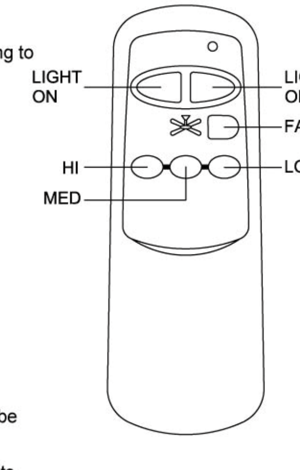
1. Please read this instruction, and save it for further use.
2. Before installation, TURN OFF THE POWER TO YOUR CEILING FAN (at the main switch box or fuse box).
3. Please note that all wiring appliances should be installed by a qualified electrician.
4. This unit is to be used in a AC230/240V 50Hz supply only. (Rating: max. 100W, Min. 15W for fan motor; max. 300W, Min. 5W for light kits)
5. Do not install in damp locations or immerse in water. (For indoor use only.)
6. Do not pull on or cut leads shorter.
7. Do not drop or bump the unit.
8. PLEASE NOTE: The battery will weaken with age and should be replaced before leaking takes place as this will damage the transmitter.
9. The batteries must be removed from the transmitter before it is scrapped and the batteries shall be disposed of safety.
10. The switch shall be mounted at a height greater than 1.7m.
11. The electric shock protection of the I. R. receiver shall be depended on its installation.
12. The I. R. remote controller shall be used within its rating range, otherwise overheating and dangerous phenomenon may occur.
13. CAUTION: To reduce the risk of fire or injury, do not use this product in conjunction with any variable (rheostat) wall control.

OPERATION INSTRUCTIONS:

1. Two methods are provided to control fan operation: (a) control by pull chain switch (b) control by remote controller.
2. (a) Use pull chain switch to control the fan operation:
Before using pull chain switch, set Fan Speed to "HIGH" position on the remote controller.
3. (b) Use remote controller to control the fan operation:
 3.1 Before using remote controller, pull chain switch, set Fan Speed to "HIGH" position.
 3.2 Your remote controller is ready for use after battery installation.
4. Once the remote controller is missing or damaged and pull chain switch can not perform its function, do as the following:
 (a) Turn off the master supply at the circuit breaker or fuse box.
 (b) Remove the receiver and connect the wires according to the fan installation instruction. Then, the pull chain switch can be used.

FUNCTIONS OF TRANSMITTER:

When you would like to operate ceiling fan by remote controller, you should hold the transmitter pointing to I.R. Sensor.



LIGHT :ON - Press and release immediately to turn on the light.
 OFF- Press and release immediately to turn off the light.
OFF : Press and release immediately to turn off fan.
HI : Turn on ceiling fan at high speed.
MED : Turn on ceiling fan at medium speed.
LOW : Turn on ceiling fan at low speed.

INSTALLATION INSTRUCTIONS:

CAUTION: INCORRECT WIRE CONNECTION WOULD DAMAGE THIS RECEIVER.

1. Ceiling fan must be set at HIGH speed by pulling the "Pull Switch" after installation.
2. For fans that are not drop rod styles (i.e. Flush Mount Styles) the appropriate conversion kit should be used. The fan should be installed and hanging from the ceiling.
3. Make the wiring connection as shown in Fig. 1.1 and 1.2. IR sensor must be stuck outside canopy. Its position depends on IR receiving condition.(Fig. 2)

Fig. 1.1

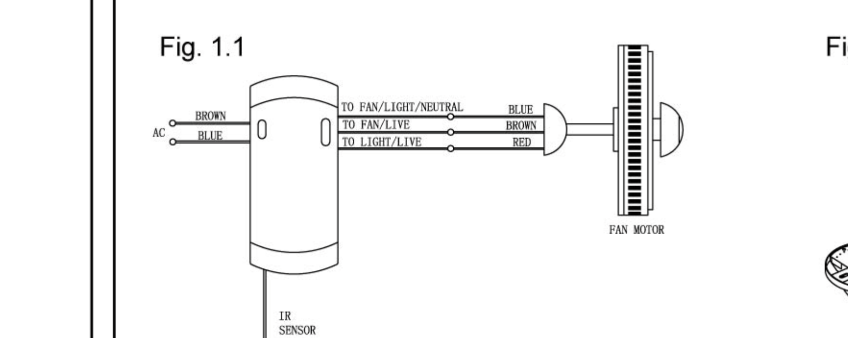


Fig. 1.2

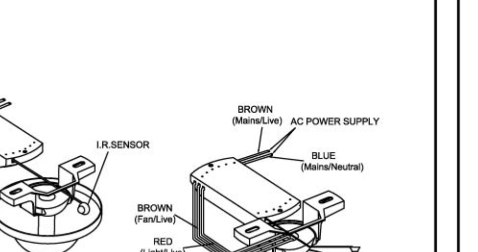
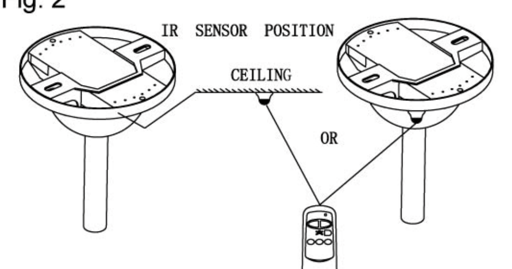


Fig. 2



4. Once the connection has been made, the receiver inserts into the drop rod hanging bracket. The canopy comes up to cover the receiver and bracket.(Fig. 1.2)
5. To change the batteries is to open the battery housing cover by sliding out the cover downward to the arrow shown direction while pressing down the cover with thumb. (1.5V/ AA, 2PCS, non included)(Fig. 3) Holder for transmitter: if desired, install onto the wall with screws. (Fig. 4)

Fig. 3

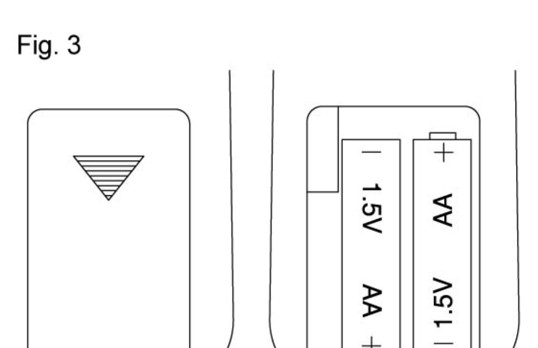
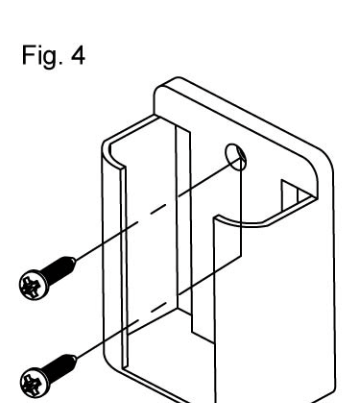


Fig. 4



D

WICHTIGE HINWEISE:

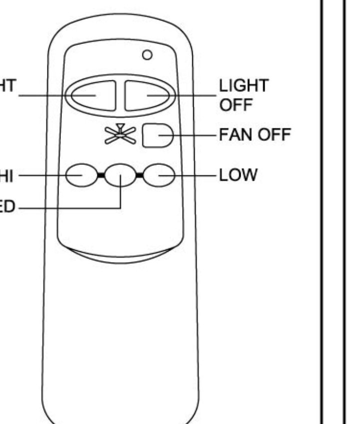
1. Bitte lesen Sie diese Anleitung und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf.
2. SCHALTEN SIE VOR DER INSTALLATION DIE STROMZUFUHR ZU IHREM DECKENVENTILATOR AUS (am Hauptschaltschrank oder Sicherungskasten).
3. Bitte beachten Sie, dass alle Geräteverkabelungen durch einen qualifizierten Elektriker erfolgen sollten.
4. Dieses Gerät darf nur mit einer Stromversorgung von AC230/240V 50Hz verwendet werden. (Leistung: max. 100W, Min. 15W für den Motor des Ventilators, max. 300W, Min. 5W für Lampenelemente)
5. Nicht an feuchten Standorten installieren oder in Wasser tauchen. (Nur zur Verwendung in Innenräumen.)
6. Ziehen Sie nicht an den Leitungen und kürzen Sie diese nicht.
7. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und stoßen Sie es nicht an.
8. BITTE BEACHTEN SIE: Die Batterie wird mit der Zeit schwächer und sollte ausgetauscht werden, bevor sie ausläuft, weil ansonsten der Sender beschädigt wird.
9. Die Batterien müssen vor der Entsorgung des Senders aus diesem entfernt werden. Die Batterien müssen sicher entsorgt werden.
10. Der Schalter muss in einer Höhe von mehr als 1.7m angebracht werden.
11. Der Schutz des IR-Empfängers gegen elektrischen Schlag hängt von seiner Installation ab.
12. Die IR-Fernbedienung muss innerhalb ihres Auslegungsbereichs verwendet werden. Andernfalls kann es zu Überhitzung und gefährlichen Erscheinungen kommen.
13. ACHTUNG: Um Brand- oder Verletzungsgefahren zu vermeiden, verwenden Sie dieses Produkt nicht in Zusammenhang mit irgendeiner variablen Wandsteuerung (Rheostat).

BETRIEBSANLEITUNG:

1. Für die Steuerung des Ventilators sind zwei Methoden vorgesehen: (a) Steuerung per Zugkettenschalter (b) Steuerung per Fernbedienung.
2. (a) Verwendung des Zugkettenschalters zur Steuerung des Ventilatorbetriebs:
Stellen Sie auf der Fernbedienung die Ventilatorgeschwindigkeit auf „HOCH", bevor Sie den Zugkettenschalter verwenden.
(3. a) Verwendung der Fernbedienung zur Steuerung des Ventilatorbetriebs:
 3.1 Stellen Sie die Ventilatorgeschwindigkeit mit dem Zugkettenschalter auf „HOCH", bevor Sie die Fernbedienung verwenden.
 3.2 Ihre Fernbedienung ist nach dem Einsetzen der Batterie betriebsbereit.
4. Fehlt die Fernbedienung oder ist diese beschädigt und kann der Zugkettenschalter seine Funktion nicht ausführen, gehen Sie wie folgt vor:
 (a) Schalten Sie die Hauptstromversorgung am Schaltkreisunterbrecher oder dem Sicherungskasten aus.
 (b) Entfernen Sie den Empfänger und schließen Sie die Kabel entsprechend den Anweisungen zur Installation des Ventilators an. Dann kann der Zugkettenschalter verwendet werden.

FUNKTIONEN DES SENDERS:

Wenn Sie den Deckenventilator mit der Fernbedienung betreiben möchten, sollten Sie den Sender so halten, dass er auf den IR-Sensor zeigt.



LICHT: ON - Drücken Sie kurz auf die Taste, um das Licht einzuschalten.
 OFF - Drücken Sie kurz auf die Taste, um das Licht auszuschalten.
OFF: Drücken Sie kurz auf die Taste, um den Ventilator auszuschalten.
HI: Den Deckenventilator auf hoher Geschwindigkeitsstufe einschalten.
MED: Den Deckenventilator auf mittlerer Geschwindigkeitsstufe einschalten.
LOW : Den Deckenventilator auf niedriger Geschwindigkeitsstufe einschalten.

INSTALLATIONSANLEITUNG:

ACHTUNG: DURCH FALSCHE VERKABELUNG WIRD DIESER EMPFÄNGER BESCHÄDIGT.

1. Nach der Installation muss der Deckenventilator durch Betätigen des Zugschalters auf die Geschwindigkeitsstufe HOCH eingestellt werden.
2. Bei Ventilatoren, die nicht mit Abhängestangen versehen sind (d.h. flache Montageweise), sollte der entsprechende Umbausatz verwendet werden. Der Ventilator sollte von der Decke hängend installiert werden.
3. Nehmen Sie die Kabelanschlüsse wie in Abb. 1.1 und 1.2 gezeigt vor. Der IR-Sensor muss außerhalb der Abdeckhaube angebracht werden. Seine Position hängt von den IR-Empfangsbedingungen ab (Abb. 2).

Abb. 1.1

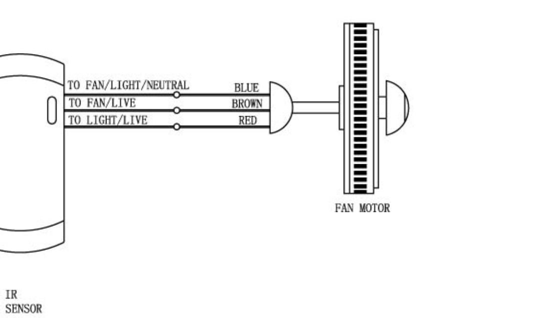


Abb. 1.2

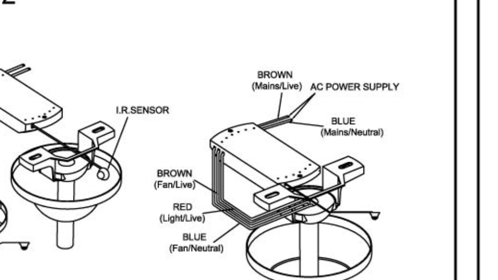
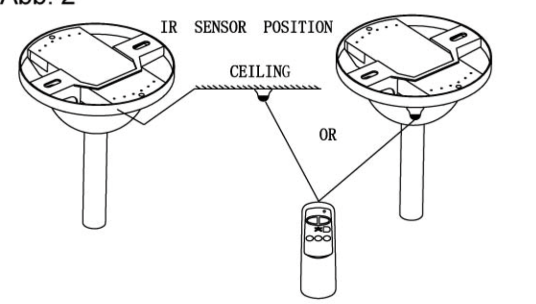


Abb. 2



4. Wenn die Anschlüsse vorgenommen wurden, lässt sich der Empfänger in die Hängehalterung der Abhängestange einsetzen. Die Abdeckhaube wird nach oben geschoben, um den Empfänger und die Halterung abzudecken (Abb. 1.2).
5. Öffnen Sie zum Auswechseln der Batterien den Deckel des Batteriegehäuses, indem Sie ihn in Pfeilrichtung nach unten ziehen und gleichzeitig mit dem Daumen auf die Abdeckung drücken. (1.5V/ AA, 2PCS, nicht inbegriffen)(Abb. 3) Halterung für den Sender: Kann auf Wunsch mit Schrauben an der Wand angebracht werden. (Abb. 4)

Abb. 3

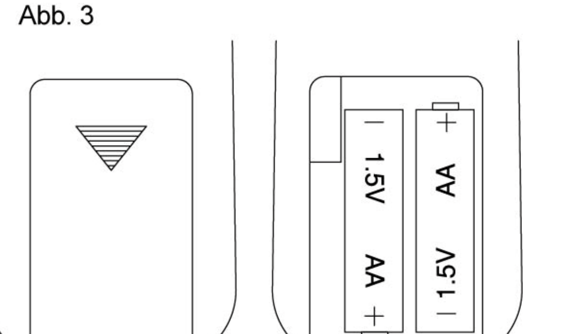
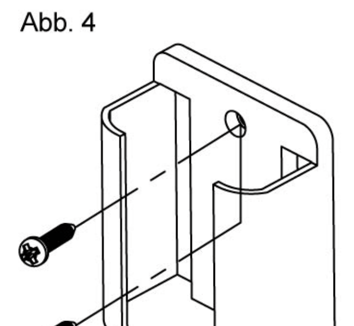


Abb. 4



F

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES :

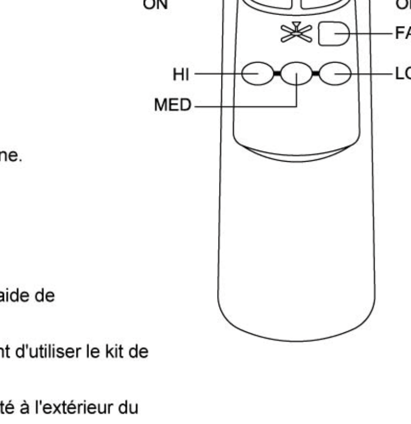
1. Veuillez lire cette notice et la conserver pour toute utilisation ultérieure.
2. AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION DU VENTILATEUR, COUPER LE COURANT AU TABLEAU ELECTRIQUE CORRESPONDANT (à l'armoire électrique principale ou au tableau des fusibles).
3. Veuillez noter que les câblages électriques de l'appareil doivent être réalisés par un électricien qualifié.
4. Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec une alimentation électrique CA 230/240 V, 50 Hz. (Puissance : maxi : 100 W, mini : 15 W pour le moteur du ventilateur et maxi : 300 W, mini :15 W pour les lampes)
5. Ne pas l'installer dans des lieux humides ni le plonger dans de l'eau. (Convient uniquement à une utilisation en intérieur.)
6. Ne pas tirer sur les câbles ni les sectionner.
7. Ne pas faire tomber l'appareil. Éviter les chocs.
8. REMARQUE : Les piles finissent par s'user et doivent être remplacées avant qu'elles ne coulent car elles pourraient endommager l'émetteur.
9. Les piles doivent être enlevées avant l'élimination de l'émetteur. Les piles doivent être éliminées dans les bacs de collecte destinés aux piles.
10. Monter le ventilateur à une distance de plus de 1,70 m du sol.
11. La protection du récepteur IR contre les chocs électriques dépend de son installation.
12. La télécommande IR doit être utilisée dans la plage d'utilisation pour laquelle elle a été conçue faute de quoi la télécommande risque de surchauffer et d'engendrer une situation dangereuse.
13. ATTENTION : Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de blessure, ce produit ne doit pas être utilisé avec un variateur mural (rhéostat).

MODE D'EMPLOI:

1. Le ventilateur peut être commandé de deux manières différentes : (a) par interrupteur à tirette (b) par télécommande.
2. (a) Utilisation de l'interrupteur à tirette pour commander le ventilateur :
3. Avant d'utiliser l'interrupteur à tirette, régler la vitesse du ventilateur au niveau de la télécommande sur HI "GRANDE VITESSE".
 3.1 (a) Utilisation de la télécommande pour commander le ventilateur :
 3.2 Avant d'utiliser la télécommande, régler la vitesse du ventilateur à l'aide de l'interrupteur à tirette sur "GRANDE VITESSE".
4. S'il n'y a pas de télécommande ou si celle-ci est endommagée et si l'interrupteur à tirette ne peut pas remplir sa fonction, procéder comme suit :
 (a) Couper l'alimentation principale au coupe-circuit ou à la boite de fusibles.
 (b) Retirer le récepteur et brancher les câbles conformément aux indications pour l'installation du ventilateur. Vous pouvez alors utiliser l'interrupteur à tirette.

FONCTIONNEMENT DE L'EMETTEUR :

Si vous souhaitez mettre le ventilateur de plafond en route à l'aide de la télécommande, vous devez diriger l'émetteur vers le détecteur IR.



LUMIERE : ON (MARCHE) - appuyer sur la touche pour allumer la lumière.
 OFF (ARRET)- appuyer sur la touche pour éteindre la lumière.
FAN (VENTILATEUR) : - appuyer sur la touche pour éteindre le ventilateur.
« HI » GRANDE VITESSE : Positionner le ventilateur de plafond sur grande vitesse.
« MED » VITESSE MOYENNE : Positionner le ventilateur de plafond sur vitesse moyenne.
« LOW » VITESSE REDUITE : Positionner le ventilateur de plafond sur vitesse réduite.

NOTICE DE MONTAGE :

ATTENTION : UN MAUVAIS CÂBLAGE ENDOMMAGERA LE RECEPTEUR;

1. Après le montage, le ventilateur de plafond doit être réglé sur GRANDE VITESSE à l'aide de l'interrupteur à tirette.
2. Pour les ventilateurs qui ne sont pas équipés de tige (c.à.d. montage à plat), il convient d'utiliser le kit de transformation. Il est conseillé de suspendre le ventilateur au plafond.
3. Raccorder les câbles comme indiqué aux fig. 1.1 et 1.2. Le détecteur IR doit être monté à l'extérieur du chapeau. Sa position dépend des conditions de réception IR (fig. 2).

Fig. 1.1

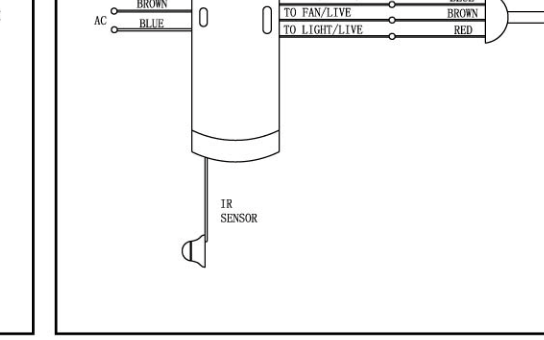


Fig. 1.2

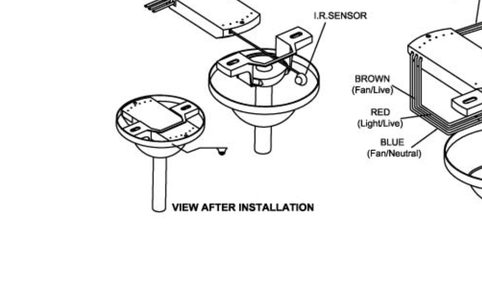
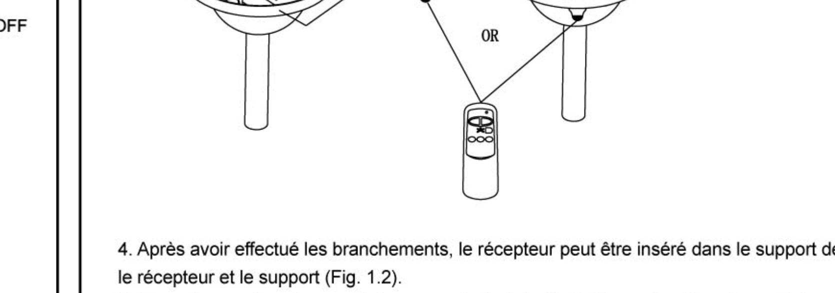


Fig. 2



4. Après avoir effectué les branchements, le récepteur peut être inséré dans le support de la tige. Le chapeau est glissé vers le haut pour cacher le récepteur et le support (Fig. 1.2).
5. Pour changer les piles, ouvrir le couvercle de la boîte à piles en le glissant vers le bas dans le sens de la flèche tout en poussant sur le couvercle à l'aide du pouce. (1,5V/ AA, 2PCS, non incluses)(Fig. 3) Support de l'émetteur : Peut être vissé au mur si souhaité. (Fig. 4)

Fig. 3

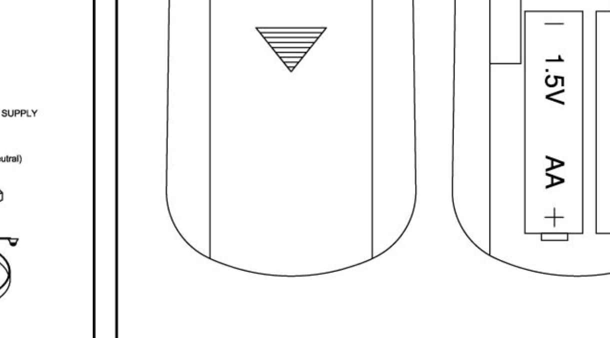
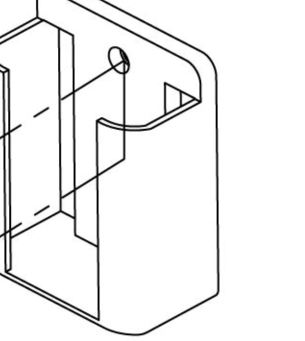


Fig. 4



I

ISTRUZIONI IMPORTANTI:

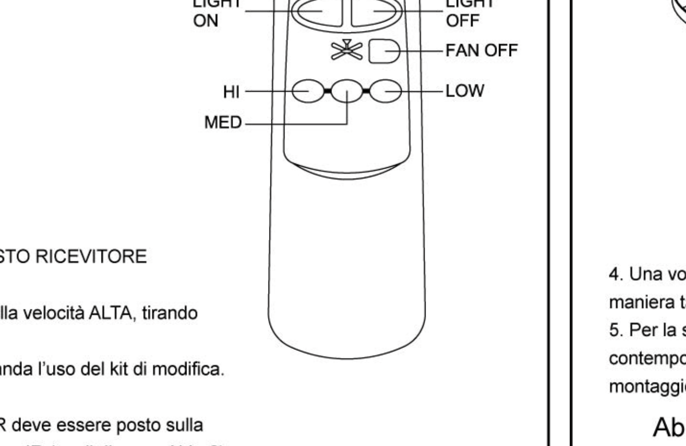
1. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di conservarle anche dopo l'installazione dell'apparecchio.
2. PRIMA DELL'INSTALLAZIONE SPEGNETE LA CORRENTE VERSO IL VOSTRO VENTILATORE A SOFFITTO (interruttore generale presente nel quadro elettrico).
3. Assicuratevi che tutti i cablaggi e allacciamenti delle Vs. apparecchiature siano stati effettuati dal solo personale specializzato.
4. Per questo apparecchio può essere usato esclusivamente : Corrente alternata 230/240V 50Hz. (Potenza ammessa per il motore del ventilatore : massima 100W - minima 15W ; per il gruppo lampade massima 300 W – minima 5 W)
5. Non installare il ventilatore in ambiente umido né immergerlo in acqua. (Previsto per uso esclusivo in ambienti interni).
6. Non allungare o accorciare i cavi elettrici.
7. State attenti a non far cadere l'apparecchio né conferitegli colpi.
8. AVVERTENZA: Col tempo le pile si scaricano, pertanto cambiatele prima che si verifichino perdite dannose per il trasmettitore.
9. Prima di procedere allo smaltimento del ricevitore le pile devono essere rimosse. Le pile dovranno essere correttamente smaltite.
10. L'interruttore deve essere posizionato ad un altezza superiore a m 1.7.
11. Il grado di protezione del ricevitore IR contro scosse elettriche dipende dalla sua installazione.
12. Il telecomando IR deve essere usato soltanto all'interno del range applicativo previsto, in caso contrario potranno verificarsi surriscaldamento od altri fenomeni pericolosi.
13. AVVERTENZA: Per prevenire rischi di incendio o di lesioni, vi raccomandiamo di non usare questo prodotto insieme ad un variatore (tipo Rheostat).

Funzionamento:

1. Il ventilatore può essere comandato in due modi: (a) comando tramite l'interruttore a cordicella (b) comando tramite telecomando.
2. (a) Uso della cordicella per il comando delle funzioni del ventilatore : Ponete il telecomando in posizione "velocità alta" prima di tirare la cordicella.
3. (b) Uso del telecomando per il comando delle funzioni del ventilatore:
 3.1 Ponete la cordicella in posizione "velocità alta" prima di attivare il telecomando.
 3.2 Dopo l'inserimento delle pile, il vostro telecomando è pronto per l'uso.
4. Qualora il telecomando devesse mancare o essere danneggiato e quindi l'interruttore a cordicella non può più adempiere la sua funzione, seguite queste istruzioni:
 (a) Spegnete la corrente con l'interruttore generale presente nel vostro quadro elettrico.
 (b) Scollegate il ricevitore e allacciate i cavi seguendo le istruzioni per l'installazione del ventilatore. In seguito la cordicella potrà essere di nuovo usata.

FUNZIONI DEL RICEVITORE:

Quando volete comandare il ventilatore a soffitto con il telecomando, indirizzate il trasmettitore verso il ricevitore IR.



LUCE: Per accendere la luce premete brevemente il tasto ON.
 Per spegnere la luce premete brevemente il tasto OFF.
OFF: Per spegnere il ventilatore premete brevemente il tasto OFF..
HI: Accendere il ventilatore a soffitto con la velocità alta.
MED: Accendere il ventilatore a soffitto con la velocità media.
LOW : Accendere il ventilatore a soffitto con la velocità bassa.

MANUALE DI INSTALLAZIONE :

ATTENZIONE: UN CABLAGGIO NON CONFORME PUÒ DANNEGGIARE QUESTO RICEVITORE

1. Una volta installato il ventilatore a soffitto dovrà essere posto nella posizione della velocità ALTA, tirando l'apposita cordicella.
2. In caso di montaggio di ventilatori senza asta (montaggio a soffitto) si raccomanda l'uso del kit di modifica. E' raccomandabile montare il ventilatore a mo' di sospensione.
3.Effettuate l'allacciamento dei cavi come dal disegno Abb. 1.1. e 1.2. Il sensore IR deve essere posto sulla parte esterna del rosone. Il suo posizionamento dipende dalle condizioni di ricezione IR (vedi disegno Abb. 2).

Abb. 1.1

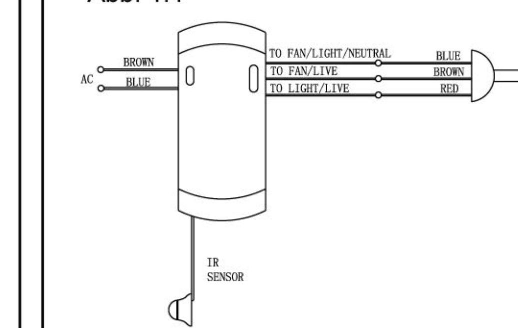


Abb. 1.2

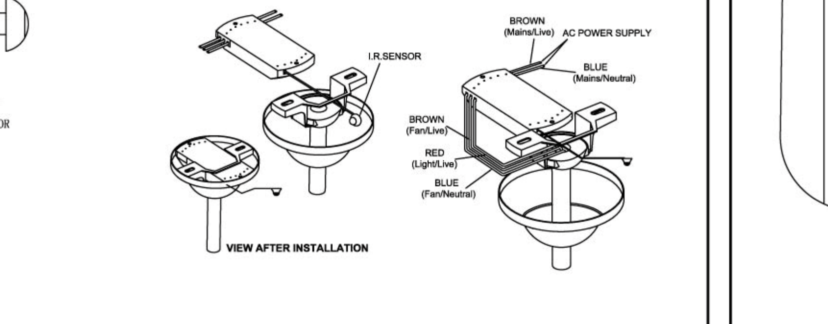
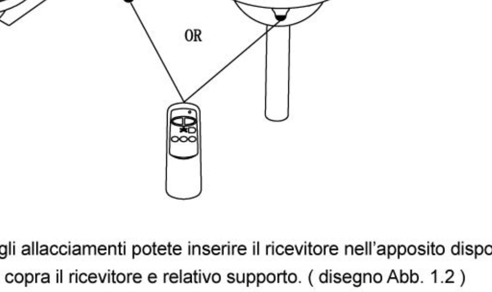


Abb. 2



4. Una volta effettuati gli allacciamenti potete inserire il ricevitore nell'apposito dispositivo di sospensione. Rimettete in posizione il rosone in maniera tale che esso copra il ricevitore e relativo supporto. (disegno Abb. 1.2)
5. Per la sostituzione delle pile, aprite il coperchio del vano pile, tirandolo verso il basso nel senso della freccia e premendo contemporaneamente sul coperchio stesso. (1.5V/AA, No 2 pile non incluse) (disegno Abb. 3)Supporto per il ricevitore : E' facoltativo il suo montaggio a parete tramite apposite viti (disegno Abb. 4)

Abb. 3

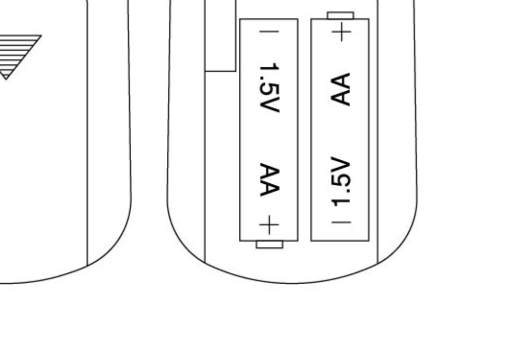
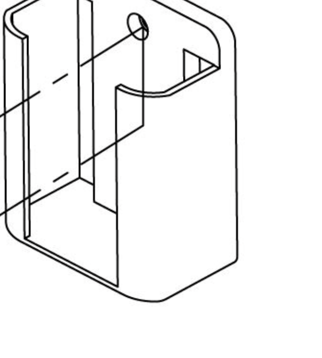


Abb. 4



NL

BELANGRIJKE INFORMATIE!

Fig.1

Fig.2

Fig.3

Fig.4

WERKING VAN DE ZENDER:

INSTRUCTIES:

Afb. 1

Afb. 2

Afb. 3

Afb. 4

F

NOTA IMPORTANTE:

FUNCIONES DEL EMISOR:

MANUAL DE INSTALACIÓN:

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO:

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

RC

OBSERVAÇÕES IMPORTANTES!

FUNÇÕES DO EMISSOR:

GUIA DE INSTALAÇÃO:

GUIA DE UTILIZAÇÃO:

Imag. 1

Imag. 2

Imag. 3

Imag. 4

N

VIKTIGE MERKNADER:

SENDERENS FUNKSJON:

INSTALLASJONSVEILEDNING:

BRUKSANVISNING:

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

(SE)

VIKTIGA HANVISNINGAR

BRUKSANVISNING

STANDARDEN FUNKTIONER

INSTALLATIONSVEJLEDNING

Bild 1:1

Bild 1:2

Bild 2

Bild 3

Bild 4

(DK)

VIGTIGE HENVISNINGER

BRUGSVEJLEDNING

STANDARDFUNKTIONER

INSTALLATIONSVEJLEDNING

Abbildning 1:1

Abbildning 1:2

Abbildning 2

Abbildning 3

Abbildning 4

(FIN)

TÄRKEÄÄ

KÄYTTÖOHJE

KÄYTTÖOHJE

Kuva 1:1

Kuva 1:2

Kuva 2

Kuva 3

Kuva 4

(PL)

Ryc.1:1

Ryc.1:2

Ryc.2

Ryc.3

Ryc.4

RUS

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Рис.1.2

Рис.1.1

Рис.2

Рис.3

Рис.4

ENG

OPERATING INSTRUCTIONS

OPERATING INSTRUCTIONS

Fig.1.2

Fig.1.1

Fig.2

Fig.3

Fig.4

DEU

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bild 1.2

Bild 1.1

Bild 2

Bild 3

Bild 4

EST

KASUTUSJUHISED

KASUTUSJUHISED

Joon. 1.2

Joon. 1.1

Joon. 2

Joon. 3

Joon. 4

LAT

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Attēls Nr.1.2

Attēls Nr.1.1

Attēls Nr.2

Attēls Nr.3

Attēls Nr.4

LIT

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Pav. 1.2

Pav. 1.1

Pav. 2

Pav. 3

Pav. 4

(LT)

SVARBUS NURODYMAI

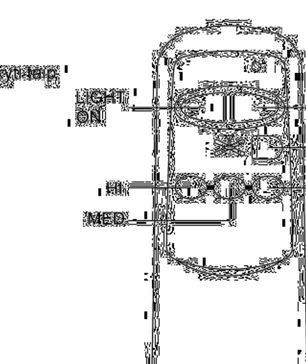
1. Perskaitykite sia instrukcija ir issaugokite ja velesniam naudojimui.
2. PRIES PRADEDAMI INSTALIUOTI, ISJUNKITE SROVES TIEKIMA Į LUBINĮ VENTILIATORIŲ (pagrindineje skirstomojoje spintoje ar saugikliu dezeje).
3. Atkreipkite demesį: kad visus prietaiso laidus sujungti turi kvalifikuotas elektrikas.
4. Si prietaisa galima naudoti tik su AC 230/240 V 50 Hz elektros srove. (Galia: ventiliatoriaus variklio maks. 100 W, min. 15 W, lempos elementu maks. 300 W, min. 5 W)
5. Neinstaliuokite dregnose vietose ir nepanardinkite į vandenį. (Naudoti galima tik patalpose.)
6. Netraukite uz laidu ir ju netrumpinkite.
7. Saugokite, kad prietaisas nenukristu ir nesutrenkite jo.
8. ATKREIPKITE DEMESĮ: Elementas ilgainiui silpsta ir jį reikia pakeisti, kol neisteke jo skystis, nes kitaip gali buti bazeistas siustuvas.
9. Pries utilizuojant siustuva, is jo reikia isimti elementus. Elementus salinkite pagal reikalavimus.
10. Jungiklis turi buti sumontuotas aukščiau nei 1,7 m aukstyje.
11. IR imtuvo apsauga nuo elektros smugio priklauso nuo instaliacijos.
12. IR nuotolinio valdymo pultelį reikia naudoti apskaiciuotame diapazone. Kitaip galimas perkaitimas ir pavojingi reiskiniai.
13. DEMESIO: Kad isvengtumete gaisro ar suzalojimu pavoju, sio gaminio nenaudokite kartu su kokiais nors sieniniais valdikliais (reostatu).

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Ventiliatoriui valdyti yra numatyti du metodai: (a) valdymas grandininiu jungikliu; (b) valdymas su nuotolinio valdymo pulteliu.
2. (a) Grandininio jungiklio naudojimas ventiliatoriaus veikimui valdyti
Pries naudodami grandininį jungiklį nuotolinio valdymo pulteliu nustatykite ventiliatoriaus greitį „HOCH" („GREITAI").
3. (a) Nuotolinio valdymo pultelio naudojimas ventiliatoriaus veikimui valdyti
3.1 Pries naudodami nuotolinio valdymo pultelį, grandininiu jungikliu nustatykite ventiliatoriaus greitį „HOCH" („GREITAI").
3.2 Įdeję elementa, nuotolinio valdymo pultelis yra paruostas naudoti.
4. Jei nuotolinio valdymo pultelio nera arba jis yra sugedes ir neveikia grandininis jungiklis, atlikite tokius veiksmus:
(a) Isjunkite pagrindinį elektros sroves tiekima grandiniu pertraukikliu arba saugikliu dezeje.
(b) Nuimkite imtuva ir prijunkite laidus pagal ventiliatoriaus instaliacijos instrukcijas. Tuomet galima naudoti grandininį jungiklį.

SIUSTUVO FUNKCIJOS

Jei prie lubu montuojama ventiliatoriu norite valdyti nuotolinio valdymo pulteliu, siustuva turite laikyti taip, kad jis butu nukreiptas į IR jutiklį.



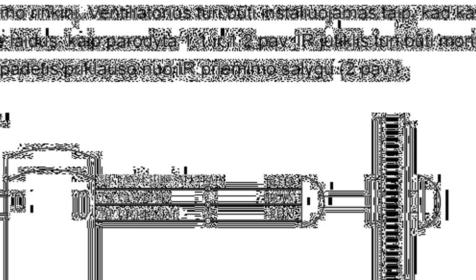
SVIESA: ON – Spustelekite sį mygtuka, noredami įjungti sviesa.
OFF – Spustelekite sį mygtuka noredami isjungti sviesa.
OFF – Spustelekite sį mygtuka, noredami isjungti ventiliatorių.
HI – Lubinį ventiliatorių įjungti didziausiu greičiu.
MED – Lubinį ventiliatorių įjungti viduriniu greičiu.
LOW – Lubinį ventiliatorių įjungti maziausiu greičiu.

INSTALIACIJOS INSTRUKCIJA

DEMESIO: NETINKAMAI SUJUNGUS LAIDUS SUGADINAMAS SIS IMTUVAS.

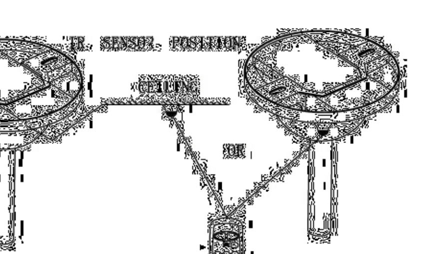
1. Baigus instaliuoti grandininiu jungikliu reikia nustatyti didziausią lubinio ventiliatoriaus greitį.
2. Ventiliatoriams be pakabinimo strypu (t. y. montuojant plokscioju budu) reikia naudoti atitinkamą permontavimo rinkinį. Ventiliatorius turi buti instaliuojamas taip, kad kabetu nuo lubu.
3. Sujunkite laidus, kaip parodyta 1.1 ir 1.2 pav. IR jutiklis turi buti montuojamas ne prie dengiamojo gaubto. Jo padetis priklauso nuo IR priemimo salygu (2 pav.).

1.1 pav.



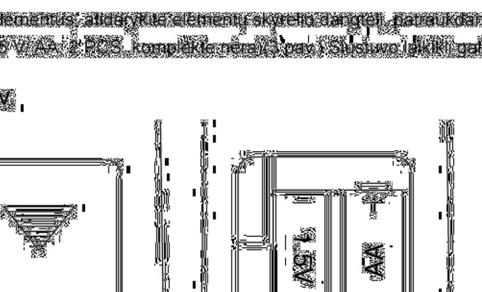
1.2 pav.

2 pav.

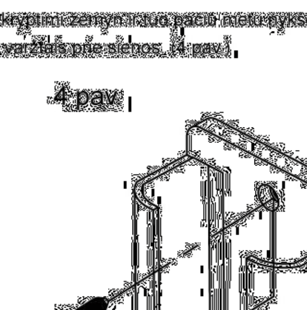


4. Jei jungtys atliktos, galima įstatyti imtuva į pakabinamo strypo laikiklį. Dengiamasis gaubtas stumiamas į virsu, imtuva ir laikiklį uzdengti. (1.2 pav.)
5. pakeisti elementus, atidarykite elementu skyrelio dangtelį, patraukdami jį rodykles kryptimi zemyn ir tuo paciu metu nyksciu spausdami dangtelį. (1,5 V AA, 2 PCS, komplekte nera) (3 pav.) Siustuvo laikiklį galima įtvirtinti ir varztais prie sienos. (4 pav.)

3 pav.



4 pav.



(SK)

Dolezite body:

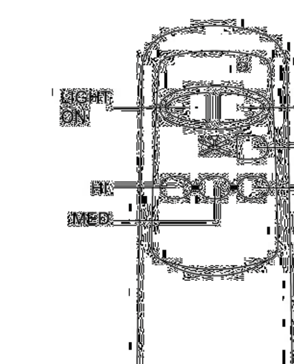
1. Prosim vas precitajte si tieto instukcie a uschovajte si ich do buducnosti.
2. Pred instalaciou vypnite elektricky prud (v hlavnej spinacej skrinke alebo poistkovej skrinke).
3. Vezmite prosim na vedomie, ze vsetky pripojenia ventilatora by mali byt instalovane iba kvalifikovanym elektrikarom (Odborne sposobilou osobou).
4. Tato jednotka je napajana AC230/240V 50 Hz. (Max. 100W, Min 15W pre ventilator motora, max 300W, Min 5W pre lampe modely)
5. Neinstalujte vo vlhkom prostredi, neponarajte do vody (Len pre vnutorne pouzitie.)
6. Netahajte alebo neskracujte privody.
7. Chrante ventilator pred narazom.
8. POZNAMKA: Bateria moze casom slabnut, mala by byt vymenena, aby nevytiekla a neznicila ovladac.
9. Vybite baterie musia byt odstranene z ovladaca a odovzdane na recyklaciu do zberu baterii.
10. Vypinac sa montuje vo vyske min. 1,7 m.
11. Ochrana pred elektrickym sokom: I.R. prijimac musi byt spravne pripojeny.
12. IR dialkove ovladanie musi byt pouzite v ramci jeho rozsahu, inak moze prist k prehriatiu.
13. Upozornenie: Ak chcete znizit riziko poziaru alebo zranenia, nepouzivajte tento ovladac v spojeni so stenovym ovladacom.

Instrukcie prevadzky ventilatora:

1. Su dve moznosti ovladania ventilatora: (a) potiahnutie retazoveho spinaca (b) ovladanie pomocou dialkoveho ovladaca.
2. (a) Pouzitie retazoveho spinaca ventilatora.
Pred pouzitim retazoveho spinaca, nastavte rychlost ventilatoru na poziciu "HIGH" na dialkovom ovladaci.
3. (b) Pouzitie dialkoveho ovladaca.
3.1 Pred pouzitim dialkoveho ovladaca potiahnite retazovy spinac na rychlost v pozicii "HIGH".
3.2 Vas dialkovy ovladac je pripraveny na pouzitie po instalacii baterii.
4. Ako nahle prijimac dialkoveho ovladania alebo retazovy spinac nefunguje, postupujte nasledovne:
(a) Vypnite hlavny istic v elektrickej skrinke.
(b) Vyberte ovladac a pripojte vodice ventilatora podla instrukcii. Az potom moze byt retazovy spinac pouzity.

Funkcie ovladaca:

Ak chcete pouzivat stropny ventilator pomocou dialkoveho ovladania, mali by ste drzat ovladac nasmerovany na IR sensor na ventilatore.



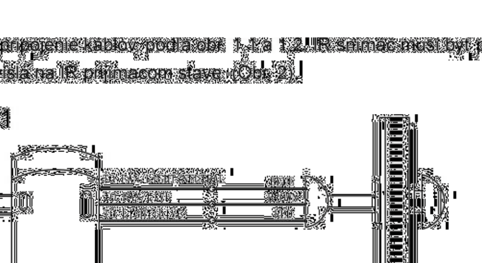
LIGHT ON – Stlacte a pustite a rozsvieti sa.
OFF – Stlacte a pustite a zhasne.
OFF – Stlacte a pustite a ventilator sa vypne.
HI – Zapne ventilator na rychlu rychlost.
MED – Zapne ventilator na strednu rychlost.
LOW – Zapne ventilator na pomalu rychlost.

Instalacne instrukcie:

Upozornenie: Nespravne pripojenie moze poskodit prijimac.

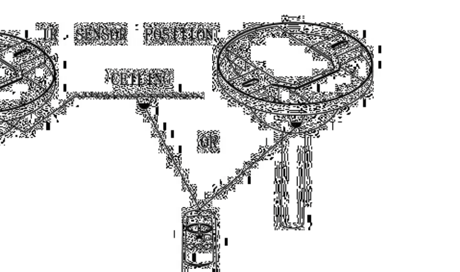
1. Stropny ventilator musi byt nastaveny na vysoku rychlostou tahom "Pull Switch" zatiahnutie za spinac po instalacii.
2. Pre ventilatory, ktore nie su v tycovej verzii (posadeny typ) pouzite montazny adapter. Ventilator musi byt instalovany zvislo zo stropu.
3. Vykonajte pripojenie kablov podla obr. 1.1 a 1.2. IR snimac musi byt prilepeny mimo baldachyn. Jeho poloha je zavisla na IR prijimacom stave (Obr. 2).

Obr. 1.1



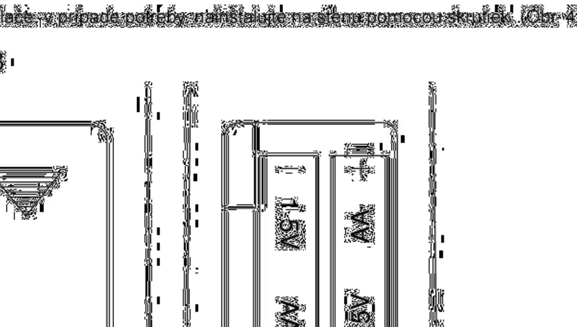
Obr. 1.2

Obr. 2

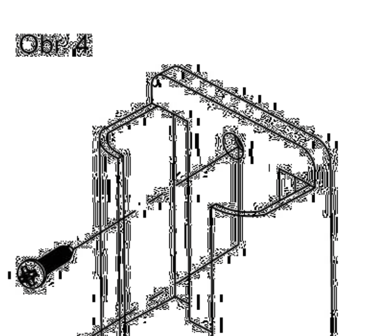


4. Pripojenie bolo dokoncene, prijimac vlozte do podstropnej casti ventilator podla obr. 1.2.
5. Ak chcete vymenit baterie, otvorte bateriovy kryt posunutim krytu smerom dole ako ukazuje smer sipka a stlacte kryt palcom. (1,5V AA 2ks vratane) (obr. 3).
Drziak pre vysielace, v pripade potreby, nainstalujte na stenu pomocou skrutiek. (Obr. 4)

Obr. 3



Obr. 4



(CZ)

DŮLEŽITÉ POKYNY:

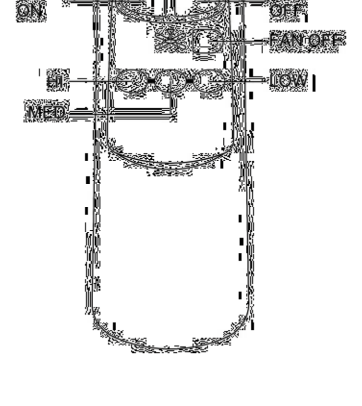
1. Prosím přečtěte si tento návod a uložte si jej pro další použití.
2. Před instalací VYPNĚTE NAPÁJENÍ DO VAŠEHO STROPNÍHO ELE. VEDENÍ (v hlavním jističi nebo pojistkové skříni).
3. Vezměte prosím na vědomí, že všechny rozvody spotřebiče by měly být instalovány pouze kvalifikovaným elektrikářem.
4. Tento ventilátor se používá v elektrické síti AC230/240V, 50 Hz (výkon max. 100W, min. 15W pro ventilátor motoru, max. 300W, min. 5W pro světelné zdroje).
5. Neinstalujte ve vlhkých prostorách nebo ponořené do vody. (pouze pro vnitřní použití.)
6. Netahejte za vodiče, ani je nijak nezkracujte.
7. Neupusťte přístroj, ani s ním jiným způsobem do ničeho nenarážejte.
8. UPOZORNĚNÍ: Baterie časem slábnou, vyměňte je včas, zabráníte tím poškození ovladače.
9. Při likvidaci ovladače musí být nejprve odstraněny baterie a ty musí být ekologicky a bezpečně zlikvidovány.
10. Spínač musí být umístěn ve výšce více než 1,7 m.
11. Ochrana IR přijímače před úrazem elektrickým proudem, závisí na její instalaci.
12. IR dálkové ovládání musí být použito v rámci jeho parametrů a rozsahu, jinak může dojít k přehřátí a zničení ovladače.
13. UPOZORNĚNÍ: Chcete-li snížit riziko požáru nebo zranění, nepoužívejte tento výrobek ve spojení s jakýmkoli stmívačem (reostatem) na stěně.

NÁVOD K POUŽITÍ:

1. Pro ovládání ventilátoru lze využít dvě možnosti: (a) tahem řetízku spínače (b) pomocí dálkového ovladače.
2. (a) Pomocí ovládacího řetízku spínače pro ovládání ventilátoru.
Před použitím tažného řetízku spínače, nastavte rychlost ventilátoru na pozici "HIGH" na dálkovém ovladači.
3. (b) Pomocí dálkového ovladače pro ovládání ventilátoru.
3.1 Před použitím dálkového ovladače zatáhněte řetízkový spínač, nastavte rychlost ventilátoru na pozici "HIGH".
3.2 Dálkový ovladač je připraven k použití po instalaci baterie.
4. Pokud Vám chybí dálkové ovládání, nebo je poškozeno a řetízkový spínač nemůže plnit svou funkci, postupujte následovně:
(a) Vypněte hlavní napájení na jističi nebo v pojistkové skříni.
(b) Odstraňte přijímač a připojte vodiče ventilátoru podle montážního návodu. Potom můžete použít tažením řetízkový spínač.

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE:

Pokud chcete provozovat stropní ventilátor pomocí dálkového ovládání, měli byste držet vysílač ukazující na IR senzor.



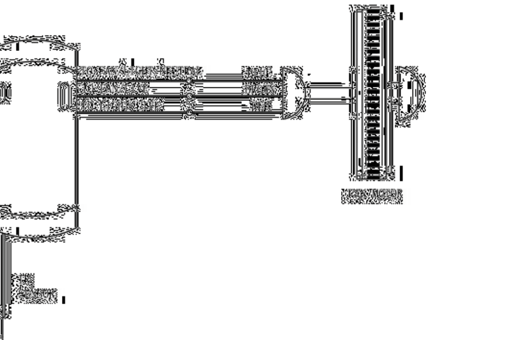
LIGHT ON (zapnout světlo) – stiskněte a světelné zdroje se rozsvítí.
OFF (vypnout světlo) – stiskněte a světelné zdroje zhasnou.
OFF – stiskněte pro vypnutí ventilátoru.
HI – stiskněte pro vysokou rychlost ventilátoru.
MED – stiskněte pro střední rychlost ventilátoru.
LOW – stiskněte pro nízkou rychlost ventilátoru.

NÁVOD K INSTALACI:

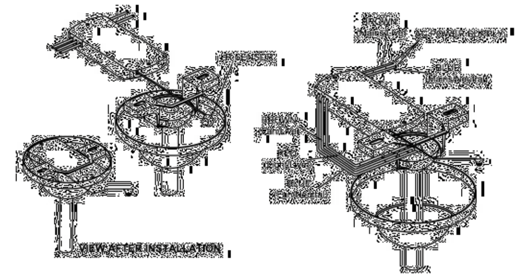
UPOZORNĚNÍ: ŠPATNÉ ZAPOJENÍ MŮŽE ZPŮSOBIT POŠKOZENÍ ZAŘÍZENÍ.

1. Po dokončení instalace nastavte stropní ventilátor na vysokou rychlost tahem řetízkového spínače.
2. U ventilátorů, které nejsou opatřeny závěsnou tyčí (tj. plochý způsob montáže) použijte odpovídající montážní sadu. Ventilátor musí být nainstalován na stropě.
3. Proveďte připojení kabeláže tak, jak je ukázáno na obr. 1.1. a 1.2. IR čidlo musí být přilepeno mimo konstrukci ventilátoru. Příjem IR čidla je závislý na jeho poloze (obr. 2).

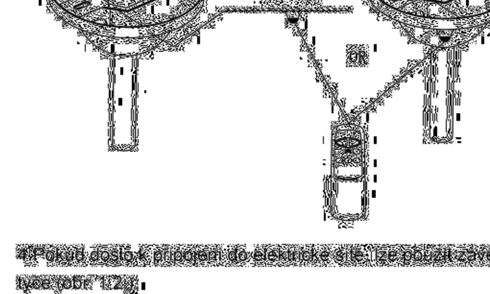
Obr. 1.1



Obr. 1.2

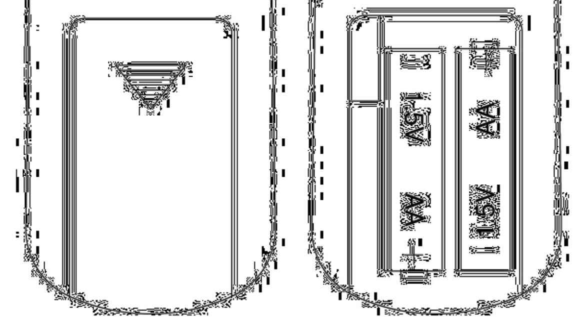


Obr. 2

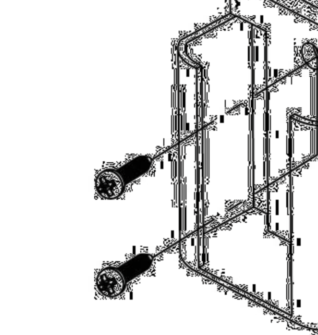


4. Pokud došlo k připojení do elektrické sítě, lze použít závěsu na závěsení tyče. Kryt je nutné poté zatlačit tak, aby zakryl kabely, přijímač a držák tyče (obr. 1.2).
5. Chcete-li vyměnit baterie, otevřete bateriový kryt posunutím z krytu směrem dolů dle šipky ukazující směr, zatímco držíte stisknutý kryt palcem. (typ 1,5V AA, 2ks, nejsou součástí – obr. 3) Držák pro vysílač, v případě potřeby, nainstalujte na stěnu pomocí šroubů (obr. 4).

Obr. 3



Obr. 4



(SLO)

Pomembni napotki:

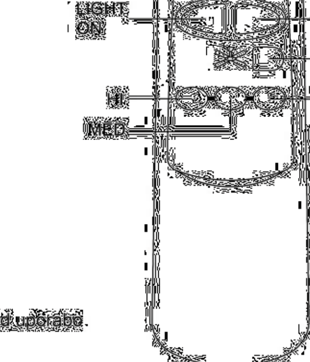
1. Prosimo da preberete v celoti navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.
2. Pred pričetkom montaže izklopite električni tok. (izklopite – varovalko)
3. Ne pozabite, da je vgradnja dovoljena samo pooblaščenim osebam.
4. Naprava se lahko uporablja samo z sledečo napetostjo: AC230/240V 50Hz.
5. (Moč: max. 100W, Min. 15W za motor ventilatorja, max. 300W, Min. 5W za svetila)
6. Ne izpostavljajte vlažnim prostorom. Predvideno za notranjo uporabo.
7. Ne krajšajte in raztegujte žic za napeljavo.
8. Ne mečite naprave na tla.
9. NE POZABITE: Baterijski vložki bodo s časom oslabeli in jih je potrebno zamenjati preden se izlijejo, kajti drugače lahko poškodujejo oddajnik.
10. Baterijske vložke odstranite iz oddajnika preden jih zavržete. Prosimo vas, da vložke odstranite okolju prijazno.
11. Stikalo mora biti zmontirano nad višino 1.7 metra.
12. Zaščita od IR – sprejemnika proti udaru je odvisna od instalacije.
13. IR – daljinec mora biti uporabljen znotraj svojega območja. V nasprotnem primeru lahko pride do pregrevanja.
14. POZOR: Da bi preprečili poškodbe in požar, ne uporabljajte tega produkta s stenskim termostatom (Rheostat).

Navodila za uporabo:

1. Za upravljanje ventilatorja sta predvideni dve metodi: (a)upravljanje preko poviečne verige (b) upravljanje preko daljinskega upravljalca.
2. (a) uporaba verige za upravljanje ventilatorja: nastavite na daljincu "HOCH", preden uporabite verigo.
3. (a) Uporaba daljinca za upravljanje ventilatorja Verwendung der Fernbedienung zur Steuerung des Ventilatorbetriebs:
3.1 Nastavite hitrost ventilatorja z verigo na "HOCH", preden uporabite daljinec.
3.2 Vaš daljinec je po vstavitvi baterijskih vložkov pripravljen na delovanje.
4. V primeru da je daljinec poškodovan ali ne deluje in ne morete z potezno verigo upravljati funkcije ventilatorja, sledite sledečim navodilom:
(a) Izklopite napetost (varovalko dajte na "off").
(b) Odstranite IR- sprejemnik in priklopite napajalne kable kot piše v navodih za uporabo samega ventilatorja. S tem lahko potem normalno uporabljate funkcijsko verigo.

FUNKCIJE ODDAJNIKA:

V kolikor želite upravljati vaš stropni ventilator z daljincem, ga morate tako držati da ga usmerite v IR – sprejemnik.



LIGHT ON – Pritisnite na tipko da prižgete luč.
OFF – Pritisnite na tipko, da ugasnete luč.
OFF: Pritisnite na tipko, da izklopite ventilator.
HI: Pritisnite na tipko za najhitrejše delovanje ventilatroja.
MED: Pritisnite na tipko za srednjo hitrost delovanja ventilatorja.
LOW: Pritisnite na tipko za najmanjšo hitrost delovanja ventilatroja.

Navodila za montažo:

POZOR: Zaradi napačnega vezanja povezovalnih kablov lahko poškodujete sprejemnik.

1. Po montaži stropnega ventilatorja mora biti hitrost nastavljena z potezno verigo na "HOCH" pred uporabo daljinca.
2. Pri ventilatorjih, ki niso predvideni za montažo z distančnikom, mora biti uporabljen primeren premontažni set.
3. Vstavite kable kot prikazano na sliki 1.1 in 1.2. IR Senzor mora biti izven dekoracijskega pokrivla, kajti drugače ne more sprejeti signala 2.

Abb. 1.1

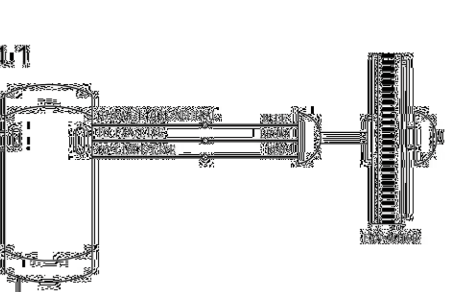


Abb. 1.1

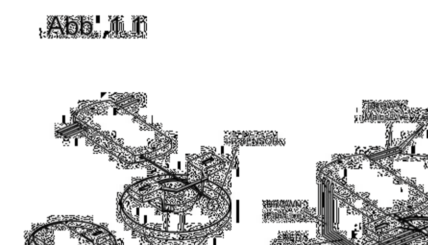
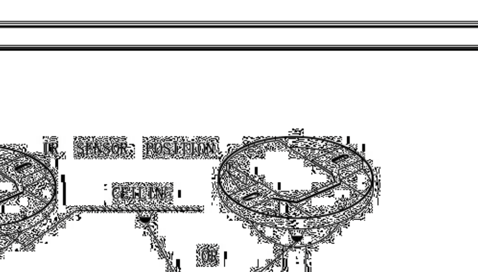


Abb. 2



4. Ko priklopite vse kable, vstavite sprejemnik med nosilne palice. Na koncu vse skupaj pokrijete z dekorativnim pokrivalom in privijete (Abb. 1.2).
5. Za menjavo baterijskih vložkov pritisnite pokrivalo v smer puščice. (1,5V AA 2kos niso vključene) (Abb. 3) Nosilec za daljinec lahko ga po želji pričvrstite na poljubno mesto. (Abb. 4)

Abb. 3

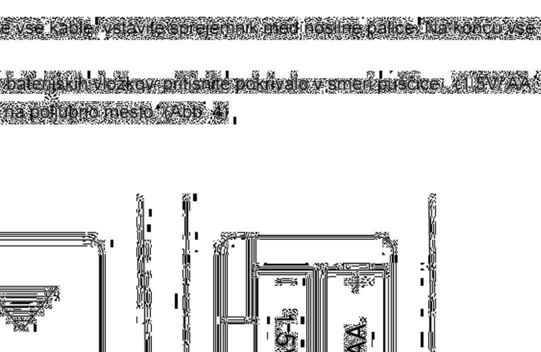
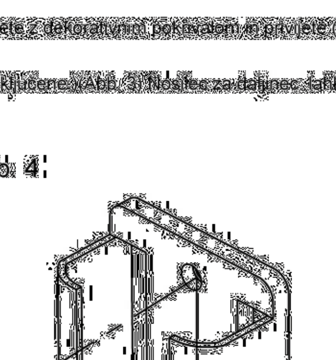
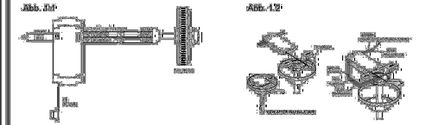
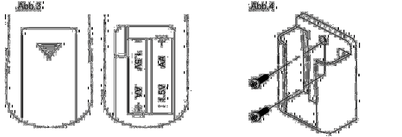
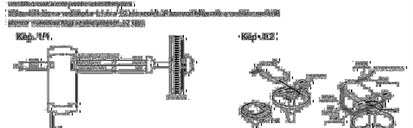


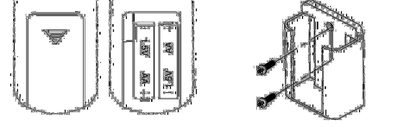
Abb. 4

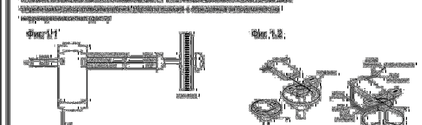


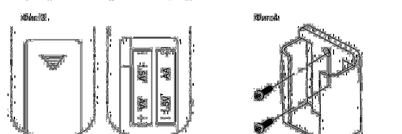


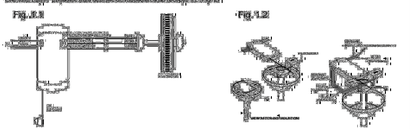


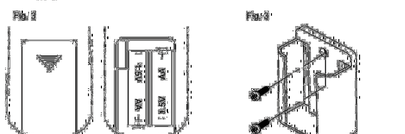












GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

1. Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες και αποθηκεύστε τις για μελλοντική χρήση.

Α. ΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΣΤΟΝ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ ΣΑΣ ΟΡΟΦΗΣ (στον κεντρικό πίνακα ή στο κουτί ασφαλειών).

3. Παρακαλούμε προσέχετε, ώστε όλες οι καλωδιώσεις συσκευής πρέπει να γίνονται μέσω αρμόδιου ηλεκτρολόγου.

4. Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο με μια παροχή ρεύματος AC230/240V 50Hz. (Ισχύς: μέγ. 100W, ελάχ. 15W για τον κινητήρα του ανεμιστήρα, μέγ. 300W, ελάχ. 5W για το στοιχείο λάμπας)

5. Μην το εγκαταστήστε σε υγρά σημεία τοποθέτησης ή το βυθίζετε σε νερό. (Μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.)

6. Μην τραβάτε τις παροχές και μην τις κοντύνετε.

7. Μην αφήσετε τη συσκευή να πέσει και μην την χτυπάτε.

8. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΡΟΣΕΧΕΤΕ: Η μπαταρία γίνεται αδύναμη με τον καιρό και πρέπει να αντικατασταθεί, προτού αδειάσει, επειδή αλλιώς ο πομπός φθείρεται.

9. Οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τον πομπό πριν την απόρριψη του. Οι μπαταρίες πρέπει να αποσύρονται με ασφάλεια.

10. Ο διακόπτης πρέπει να τοποθετείται σε ένα ύψος περισσότερο από 1.7m.

11. Η προστασία του δέκτη υπερύθρων ενάντια σε ηλεκτροπληξία εξαρτάται από την εγκατάσταση του.

12. Το τηλεχειριστήριο υπερύθρων πρέπει να χρησιμοποιείται εντός της περιοχής σχεδιασμού του. Διαφορετικά μπορεί να προκύψει υπερθέρμανση και επικίνδυνα συμπτώματα.

13. ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφύγετε κινδύνους πυρκαγιάς ή τραυματισμών, μην χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σε συνάρτηση με οποιεσδήποτε μεταβλητές μονάδες χειρισμού τοίχου (ρεοστάτες)

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ:

1. Για την λειτουργία του ανεμιστήρα προβλέπονται δυο μέθοδοι: (a) Χειρισμός του διακόπτη αλυσίδας (b) Χειρισμός του τηλεχειριστηρίου.

2. (a) Χρήση του διακόπτη αλυσίδας για ρύθμιση της λειτουργίας ανεμιστήρα:

Θέστε στο τηλεχειριστήριο την ταχύτητα ανεμιστήρα στο „ΥΨΗΛΗ", προτού χρησιμοποιήσετε τον διακόπτη αλυσίδας.

3. (a) Χρήση του τηλεχειριστηρίου για ρύθμιση της λειτουργίας ανεμιστήρα:

3.1 Θέστε την ταχύτητα ανεμιστήρα με τον διακόπτη αλυσίδας στο „ΥΨΗΛΗ", προτού χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο.

3.2 Το τηλεχειριστήριο σας είναι έτοιμο για λειτουργία μετά την τοποθέτηση των μπαταριών.

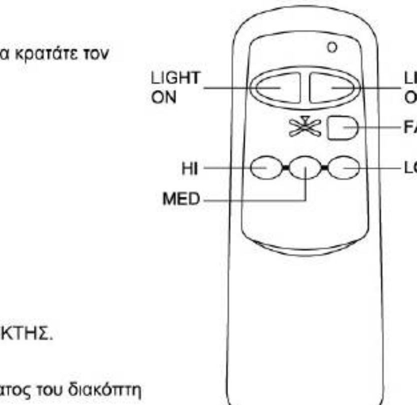
4. Αν λείπει το τηλεχειριστήριο ή είναι αυτό φθαρμένο και ο διακόπτης αλυσίδας δεν μπορεί να εκτελέσει την λειτουργία του, πράξτε όπως ακολουθεί:

(a) Απενεργοποιήστε την κύρια παροχή ρεύματος στον διακόπτη ή στο κουτί ασφαλειών.

(b) Απομακρύνετε τον δέκτη και συνδέστε τα καλώδια σύμφωνα με τις οδηγίες για εγκατάσταση του ανεμιστήρα. Μετά μπορεί να χρησιμοποιηθεί ο διακόπτης αλυσίδας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΠΟΜΠΟΥ:

Αν επιθυμείτε να λειτουργήσετε τον ανεμιστήρα οροφής με το τηλεχειριστήριο, πρέπει να κρατάτε τον πομπό έτσι, ώστε να δείχνει προς τον αισθητήρα υπερύθρων.



ΦΩΣ: ON - Πιέστε σύντομα το πλήκτρο, για να ενεργοποιήσετε το φως.

OFF - Πιέστε σύντομα το πλήκτρο, για να απενεργοποιήσετε το φως.

OFF: Πιέστε σύντομα το πλήκτρο, για να απενεργοποιήσετε τον ανεμιστήρα.

ΥΨΗΛΗ: Ο ανεμιστήρας οροφής ενεργοποιείται στη υψηλή ταχύτητα.

ΜΕΣ: Ο ανεμιστήρας οροφής ενεργοποιείται στην μεσαία ταχύτητα.

ΧΑΜΗΛΗ: Ο ανεμιστήρας οροφής ενεργοποιείται σε χαμηλή ταχύτητα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

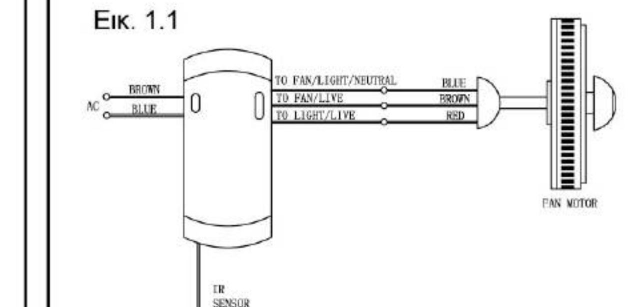
ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΕΣΩ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗΣ ΚΑΛΩΔΙΩΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΦΘΑΡΕΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΔΕΚΤΗΣ.

1.Μετά την εγκατάσταση πρέπει ο ανεμιστήρας οροφής να ενεργοποιηθεί μέσω αγγίγματος του διακόπτη αλυσίδας στο επίπεδο ταχύτητας ΥΨΗΛΗ.

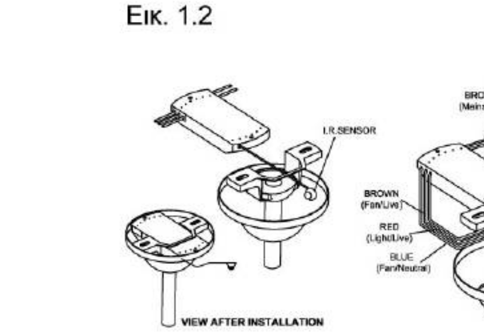
2. Σε ανεμιστήρες, οι οποίοι δεν είναι εξοπλισμένοι με ράβδους ανάρτησης (α.σ. επίπεδος τρόπος εγκατάστασης), πρέπει να χρησιμοποιηθεί η αντίστοιχη μονάδα μετατροπής. Ο ανεμιστήρας πρέπει να εγκατασταθεί κρεμασμένος από το ταβάνι.

3. Εκτελέστε τις συνδέσεις καλωδίων όπως εμφανίζεται στις Εικ. 1.1 και 1.2. Ο αισθητήρας υπερύθρων πρέπει να εφαρμόζεται εκτός του καπακιού καλύμματος. Η θέση του εξαρτάται από τις συνθήκες λήψης υπερύθρων (Εικ. 2).

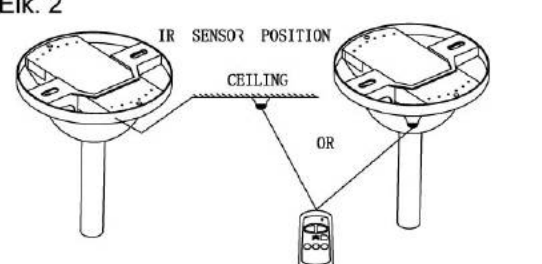
Εικ. 1.1



Εικ. 1.2



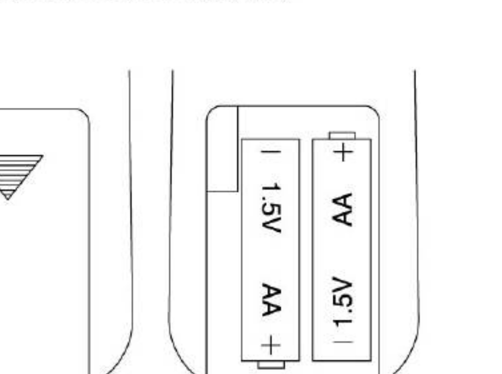
Εικ. 2



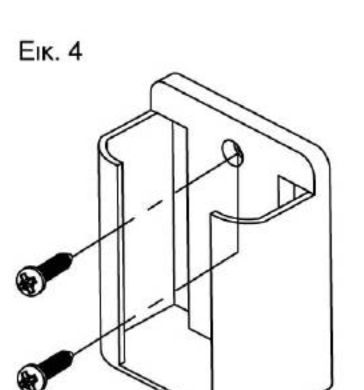
4. Όταν οι συνδέσεις εκτελεστούν, μπορεί να τοποθετηθεί ο δέκτης στην βάση ανάρτησης της ράβδου ανάρτησης. Το κάλυμμα σπρώχνεται προς τα πάνω, για να καλύψει τον δέκτη και την βάση (Εικ. 1.2).

5. το καπάκι του περιβλήματος μπαταρίας για αντικατάσταση των μπαταριών, με το να το τραβήξετε προς τα κάτω στην φορά του βέλους και ταυτόχρονα να πιέσετε στο κάλυμμα με τον αντίχειρα. (1.5V/ AA, 2PCS, δεν συμπεριλαμβάνεται)(Εικ. 3) βάση για τον πομπό: Μπορεί κατ' επιθυμία να εφαρμοστεί με βίδες στον τοίχο. (Εικ. 4)

Εικ. 3



Εικ. 4



TR

ÖNEMLİ UYARILAR:

1.Lütfen, bu kılavuzu okuyunuz ve daha sonra kullanmak için saklayınız.

2. LÜTFEN MONTAJA BAŞLAMADAN ÖNCE TAVAN VANTİLATÖRÜNE GİDEN ELEKTRİĞİ KAPATINIZ (Sigorta kutusundan).

3. Lütfen, bütün aletlerin kablolama işlemlerinin kalifiye bir elektrikçi tarafından yapılmasına dikkat ediniz.

4. Bu ürün sadece AC230/240V 50Hz elektrik akımı ile kullanılabilir. (Güç: max. 100W, Min. 15W Vantilatörün motoru için, max. 300W, Min. 5W aydınlatma unsurları için)

5. Nemli ortamlarda kullanmayın ve suya batırmayın. (Sadece iç alanda kullanıma uygundur.)

6. Elektrik hatlarını çekmeyiniz ve kısaltmayınız.

7. Aleti düşürmeyin ve bir yere çarpmayınız.

8. LÜTFEN DİKKAT EDİNİZ: Pili zamanla zayıflar ve tamamen bitmeden değiştirilmesi gereklidir. Aksi takdirde göndericiye zarar verir.

9. Gönderici imha edilmeden önce pillerin çıkartılması gerekmektedir. Piller güvenli bir şekilde imha edilmelidir.

10. Şalter 1,7 metrenin üzerinde bir yüksekliğe takılmalıdır.

11. IR-Alıcısının elektrik çarmasına karşı korunması, montajına bağlıdır.

12. IR-Uzaktankumandası alış alanı içerisinde kullanılması gerekmektedir. Aksi taktirde aşırı ısınmalara ve tehlikeli yansımalara sebep olabilir.

13. DİKKAT: Yangın ve sakatlanma riskini ortadan kaldırmak için, bu ürünü değişken bir reostat ile kullanmayınız.

KULLANMA KILAVUZU:

1. Vantilatörü kullanmanın 2 yolu vardır: (a) Zincir ile kullanım (b) Uzaktankumanda ile kullanım.

2. (a) Vantilatörün zincir ile kullanımı: Zincir ile kullanıma geçmeden önce, uzaktankumandada Vantilatörhızını „YÜKSEK" olarak ayarlayın.

3. (a) Vantilatörün uzaktankumanda ile kullanımı:

3.1 Uzaktankumanda ile kullanıma geçmeden önce, zincir ile Vantilatörhızını „YÜKSEK" olarak ayarlayın.

3.2 Uzaktankumanda pilleri yerleştirdikten sonra kullanıma hazır olacaktır.

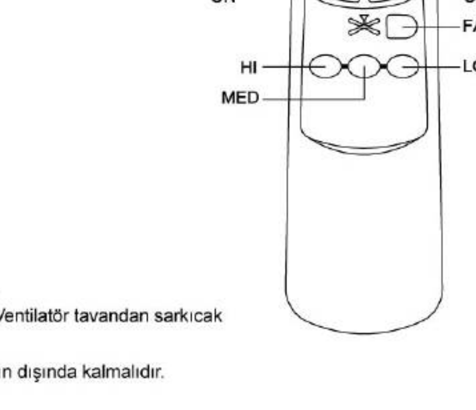
4. Uzaktan kumanda eksikse ya da hasarlıysa ve zincir de çalışmıyorsa, şu yolu izleyin:

(a) Sigorta kutusundan elektrik akımını kapatın.

(b) Göndericiyi çıkartın ve kabloları vantilatörün montajkılavuzunda belirtildiği gibi birbirine bağlayın. Ondan sonra zinciri kullanabilirsiniz.

GÖNDERİCİNİN İŞLEVİ:

Tavanvantilatörünü uzaktankumanda ile kullanmak istiyorsanız, göndericiyi IR-Sensörüne bakacak şekilde tutmalısınız.



LISIK: ON – Işığı açmak için bu butona kısaca basınız.

OFF – Işığı kapatmak için bu butona kısaca basınız.

OFF: Vantilatörü kapatmak için bu butona kısaca basınız.

HI: Vantilatörü yüksek seviyeyede çalıştırır.

MED: Vantilatörü orta seviyeyede çalıştırır.

LOW : Vantilatörü düşük seviyeyede çalıştırır.

MONTAJKILAVUZU

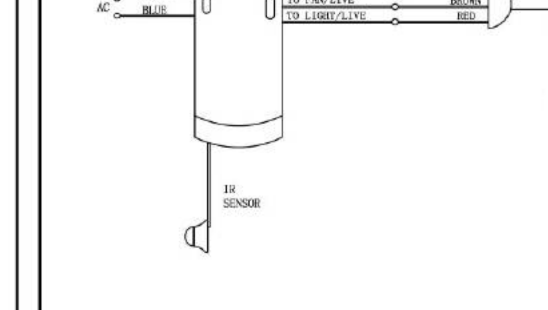
DİKKAT: Yanlış kablolama sonucu alıcı bozulabilir.

1. Montaj sonrası Vantilatör zincir ile hız ayarı „YÜKSEK" olarak ayarlanmalıdır.

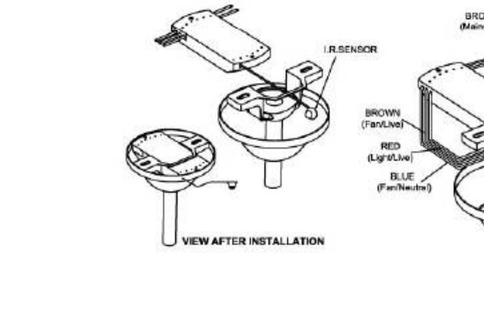
2. Sarkıt değneği bulunmayan Vantilatörler için ilgili yedek parça kullanılmalıdır.Ventilatör tavandan sarkıcak şekilde monte edilmelidir.

3. Kablolamayı. 1.1 und 1.2 şeklinde gösterildiği gibi yapınız. IR-Sensörü kapağın dışında kalmalıdır. Pozisyonu IR-Alıcışartlarına bağlıdır. (şekil. 2).

şekil. 1.1



şekil. 1.2

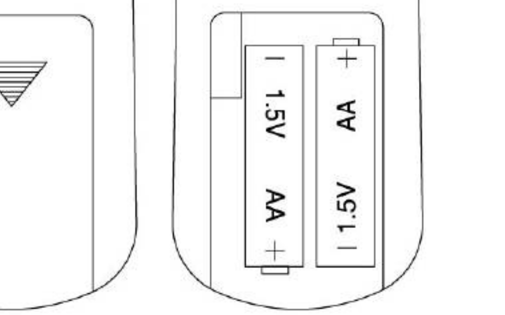


şekil. 2

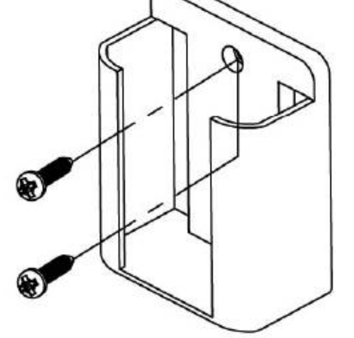
4. Bütün bağlantılar yapıldıktan sonra alıcı sarkıt değneğinin içine oturacaktır. Kapak yukarı itilerek alıcı ve bağlantı malzemesinin üstü kapatılır. (şekil. 1.2).

5. Pilleri değiştirmek için Pilboşluğunun kapağını, ok yönünde aşağıya doğru iterek ve aynı zamanda başparmağınızla kapağa bastırarak, açınız. (1.5V/ AA, 2PCS, dehil değildir.)(şekil. 3) Göndericinin bağlantısı: istek üzerine çivi ile duvara monte edilebilir. (şekil. 4)

şekil. 3



şekil. 4



SRB

VAŽNI DETALJI:

1. Molimo Vas pročitajte uputstvo, I sačuvajte ga za slučaj da Vam u budućnosti ponovo zatreba.

2. Pre montaže, ISKLJUČITE NAPAJANJE STRUJOM NA PLAFONU (na glavnom prekidaču kutije ili u kutiji sa osiguračima).

3. Imajte na umu da svi uređaji na struju treba da budu instalirani od strane kvalifikovanog električara.

4. Ova jedinica koristi samo AC230/240V 50Hz napajanje. (dozvoljena snaga: max. 100W, Min. 15W za motor ventilatora; max. 300W, Min. 5W za svetlosne komponente)

5. Ne postavljajte lampu na vlažnim mestima I nemojte je potapati u vodu. (Samo za unutrašnju upotrebu).

6. Ne vucite žice i nemojte ih skraćivati.

7. Nemojte ispustiti ili oštetiti prizvod.

8. MOLIMO ZAPAMTITE: Baterija će vremenom oslabiti I mora se menjati pre nego iscuri, jer će u suprotnom oštetiti predajnik.

9. Baterije moraju biti uklonjene pre nego iscure, a njihovo odlaganje se mora obaviti bezbedno.

10. Prekidač montirati na visini većoj od 1,7m.

11. Električna šok zaštita I.R. prijemnika će zavisiti od njegove instalacije.

12. I. R. daljinski upravljač se mora koristiti u okviru njegovih mogućnosti inače može doći do pregrevanja i može nastati ozbiljan problem .

13. PAŽNJA: Da biste smanjili rizik od požara ili povrede, nemojte koristiti ovaj proizvod sa bilo kojom promenljivom (sa reostatom koji se obično nalazi na zidu) .

UPUTSTVO ZA UPOTREBU:

1. Dve metode su obezbeđene za operativnu kontrolu ventilatora: (a) kontorola pomoću lanca na potez kao prekidača (b) kontorla pomoću daljinskog upravljača.

2. (a) Koristite potezni lanac kao prekidač da ukjlučite ventilator:

Pre nego upotrebite potezni lanac, podesite brzinu ventilatora na "visoku" poziciju na dlajinskom upravljaču.

3. (b) Koristite daljinski upravljač da kontrolišete rad ventilatora:

3.1 Pre upotrebe daljinskog upravljača, povucite prekidač lanca, podesite brzinu ventilatora na "visoku" poziciju.

3.2 Vaš daljinski upravljač je spreman za upotrebu nakon što postavite baterije u njega.

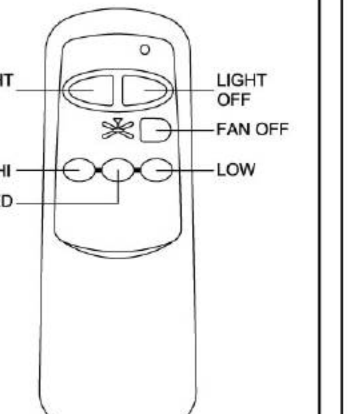
4. Ukoliko daljinski upravljač nedostaje ili je oštećen, a potezni lančić ne funkcioniše, uradite sledeće:

(a) Isključite glavno snabdevanje strujom na prekidaču ili na osiguravajućoj kutiji.

(b) Uklonite prijemnik i povežite žice prema uputstvu za motažu ventilatora. Zatim povucite potezni lanac I možete ga koristiti.

FUNKCIJE PREDAJNIKA:

Kada budete želeli da koristite Vaš ventilator sa daljinskim upravljačem, treba da držite predajnik podešen na I.R. senzor.



SVETLO :ON – Pritisnite I otpustite odmah prekidač, kako biste uključili svetlo.

OFF- Pritisnite i otpustite odmah prekidač, kako biste ugasili svetlo.

OFF : Pritisnite I otpustite odmah prekidač, kako biste isključili ventilator.

HI : Uključite ventilator na veliku brzinu.

MED : Uključite ventilator na srednju brzinu.

LOW : Uključite ventilator na sporu brzinu.

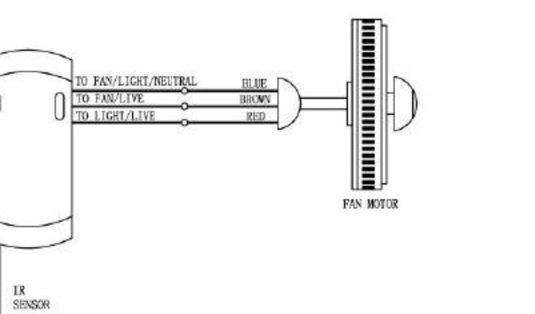
UPUTSTVO ZA INSTALACIJU:

OPREZ: POGREŠNO SPOJENE ŽICE MOGU DOVESTI DO OŠTEĆENJA PREDAJNIKA.

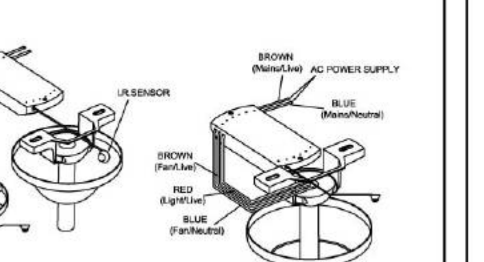
1. Ventilator mora biti podešen na VISOKU brzinu povlačenjem poteznog lanca nakon instalacije.

2. 1. Za ventilatore koji se montiraju direktno na plafon bez distancione šipke, potrebno je koristiti odgovarajući konverzioni kit. Ventilatore treba montirati tako da vise sa plafona.3.Spojite žice kao što jeprikazano na slici. 1.1 i 1.2. IR senzor mora se postaviti van kupole. Ova pozicija zavisi od IR prijema .(slika. 2)

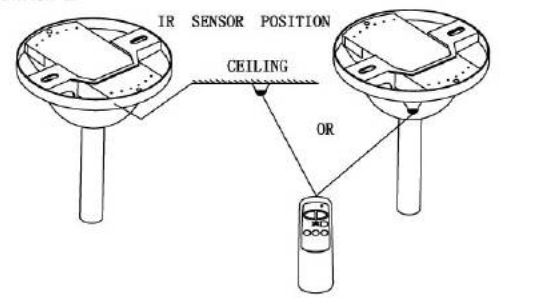
slici. 1.1



slici. 1.2



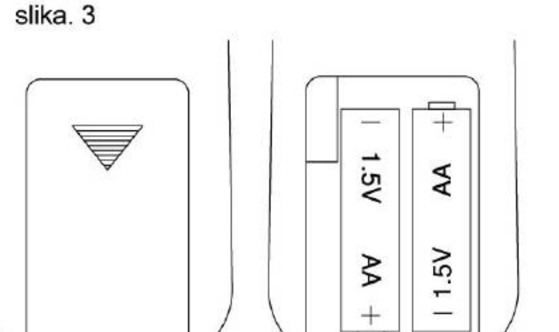
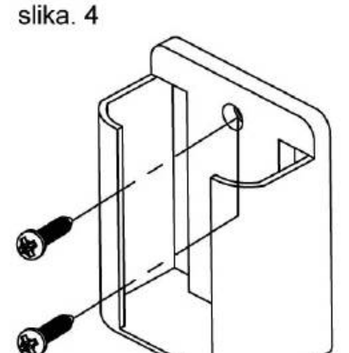
slika. 2



4.Da bi se promenile baterije, potrebno je potisnuti poklopac odeljka za baterije na dole u smeru sterlice. Baterije su (1.5V/AA, 2 kom).

5. Kada se poveze prijemnik sa ventilatorom potrebno ga je postaviti u nosac ventilatora i prekriti zastitom. Drzac predajnika ukoliko zelite montirate na zid uz pomoc zavrtnja.

slika. 3



slika. 4